

پنجشنبہ سنہ

۱۸ ثَمُوز ۱۳۱۲

نومرو ۳۰

۱۹ صفر ۱۳۱۴

آبونہ بدلی

برسنہ لک الی ایکی نسخہ سی پوسٹہ
اجرتیله برابر بروجه پیشین ۴۵
غروش، استانیول ایچون اداره غلہ
نہن آلتق اوزره ۲۰ غروشہور.

نسخہ سی ۲۰ بارہ در

معارف

طوغار مہر ترقی عرش اعلائی معارفدن
اودر نزهتسرای کائناتی ایلین روشن

ادارہ خانہ سی

باب عالی جادہ سندہ قصیدار کتبخانہ
سیدر. رسالہ یہ متعلق کافہ مسئلہ
لیت وخصوصات ایچون (قصیدار
کتبخانہ سنہ) مراجعت اولونور .

نسخہ سی ۲۰ بارہ در

پنجشنبہ کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رسالہ

محرری: ابن رفعت ساح

حكايه

صدمه شباب

محرری : محمد جلال

[مابعد]

قلهر يلبازمه يني كتردى . فؤاد يلبازمه يني يارى آچارق ، كوزل قيزك ديزى اوسته قودى . « صول الكزى پنجره نك كنارينه ، شويله كليشى كوزل ، قويكز . » ديدى . او كوزل ال طييعى بر صورتله پنجره نك كنارينه اوزاندى . فؤاد ، بوندى سويله دى .

— شمدى صاغ ديرسه ككزى ينه پنجره نك كنارينه قويكز . باشكزى صاغ الكزه داييكز . بو وضعيته آلتدى . فؤادينه اخطار ايتدى : — بك اعلا بوندن كوزل وضعيت اولماز . شمدى مادموازل ، قلداميكلز . يالكز كوزل كوزلركزك طييعى اولارق بايقين ، متفكرانه اولان باقيشلاريني بوكوبوكلى مهرمه نك ماء افقلاينه عطف ايديكز . ممكن ايسه ، نظرلركز ، شوتا اوزاقده كليك قدر كورونن يلكن كچدكدن صوكره ، دكيزك دامان سايى اوبديكى يره قدر نفوذ ايتسون .
بوده بيتدى .

فؤاد جنبندن بر قره قلم چيقاردى . قالنجيه بر كاغد بولديلر . رسام ، وريژيني ترسيمه باشلادى . او كوزل جهرمه كاغد اوسته عكس ايتديرركن ، بردن بره طوردى . تاسفه دلالت ايدر بر صورتده باشنى ساللادى . « برشى اكسيك » ديدى .

قلهر صوردى :

— نه ؟

— بومتفكرانه وضعيته بو طويلو صاچلر باقيشماز . اونلر پريشان اولمالى .
— فصل ؟

— قوردهله يني جوزمه لى .

ويرژيني « پكى ! » ديهرك ، اوتوردينى سنداليه اوستنده براز قلده نه جق كچي اولدى . فؤاد — خفي بر خلجان ايله — منع ايتدى :
— قلداميكلز ، قوردهله يني بز جوزمه رز .

قلهر قوشدى . قوردهله يني چوزمك ايچون ، النى اوزاندى . فؤاد ، ويرژينيك سنداليه سسنه ياقلاشمشدى . قلهر ، قوردهله نك بر دوكونى ايجه يارمقلرى آراسنده چويريوردى . بو دوكونم فؤادك معاونتيله آچيلير آچيلماز ، پريشان بر صورتده ويرژينيك اوموزلرينه دوكونلر صاچلر دليقسانلنك الله طوقوندى . فؤاد يتيره دى . صوكره يرينه عودت ايتدى . ترسيمه باشلادى .
وظيفه ترسيم ، بر ساعتده اكمال ايدلمش اولدى . نهايت فؤاد ، ويرژيني « قالككز ! » ديدى .

ويرژيني بر ساعتدن برى بولندينى وضعيتدن اوصامش اولديغنى ، صبرسزلىقى تفهيم ايدن . فقط يك چوق عشوهرله ممتزج بولنان بر « اوف ! .. » ايله تفهيم ايتدى ، صوكره ، فؤاده طوغرى قوشهرق « باقيم . » ديدى .

فؤاد ويرژينيك تصويريني ردينگوتنك يان جنبه قودقدن صوكره بويله سويلدى :

— خير مادموازل ! دهها شمدى بر شى

یا لکڑی زوجہ سی نور ایدی۔ زوالی!.. او، زوجہ نک
تسمارینہ تسمارلہ مقابلہ ایدر۔ « نیچون کج
قالدیکڑ؟ » سؤالہ جواب آلاماز۔

مین مینی قیزینہ باقدرق، ایچنی چکردی۔
بونکله برابر، اوچ، درت کیچیدن ری، فؤادک
صنعت ترسم ایچون، باشقہ بر اوطلہ انتخاب ایتمہ سی،
رسم ایله مشغول اولسی، کیچہ لری ہیچ اودن
آیرلامسی باباسنک، اناسنک شہلرینی تحویل
ایده بیلدی۔ یا نور؟ خیر! او ہیچ طورینی
بوزمیور آما، یاواش یاواش زهرانیور۔ بو بر
حقیقتدر: بابادن، آنادن زیادہ انسانک حالتہ
زوجہ سی واقف اولور۔

فؤاد، بعض کیچہ، ساعت بردہ اودن چقیبور،
ساعت درتدہ عودت ایلدیوردی۔ عودت ایلر
ایلمہ من زوجہ سنہ التفات و نوازش ایدر، چوجفہ
شویله جہ بر نظر عطف ایدر، صنعت ترسم ایچون
انتخاب ایستیک اوطہ یہ قوشاردی۔ بوندہ مطلق
برشی وار، البتہ برشی وار، فقط بونی فؤادک
آناسی، باباسی آکلامازدی۔ بیچارہ نور، زوالی
زوجہ سی حس ایدردی۔ اشته بو قدر!

برکیچہ ینہ ساعت درتدہ عودت ایتمشدی۔
بوکیچہ رسم اوطہ سنہ کیتمدی۔ ہر زمانکی
اوطوردقاری اوطہ دہ براز اوطوردی۔ یانارکن
بر کتاب اوقومق عادی ایدی۔ دون اقسام اوقودینی
کتابی، صباحلین رسم اوطہ سنہدہ براقشدی۔ یتاق
اوطہ سنہ کیدرکن «ایکی کوزم نور! دون آقسام
اوقودیم کتاب قارشیکی اوطہ دہ، ماصہ نک اوستندہ
طوربور، شونی کتیر!» دیدی۔

نور شمعہ دانی الہ آلدی۔ قارشیکی اوطہ یہ
کیتدی۔ ماصہ اوستندہ کی کتسابی آلدی۔ عودت

آکلامازسکڑ۔ اوکا یاغلی بر بویا، بردہ دہا
زیادہ دقت لازمدر۔

— نہ کبی دقت؟

— چہرہ کزنی ذہنہ نقش ایتمش اولدیغمہ
اعتماد ایدیکنز۔ فقط، احتمال کہ ہم ذہنم مبالغہ
ایدر۔ سزی دہا زیادہ کورمک، ہر حرکتکڑہ
واقف اولق ایچون، بر قاج کیچہ لری تیاروخانہ یہ
دوام ایتمک لازمدر۔ سزہ طویا طویا باقارم،
رسمکزی دہا ایی تصحیح ایدہرم۔ لکن امین
اولکڑ! ہر حالہ رسمکزی بکنہ جکسکڑ۔

فؤاد۔ خانہ سنہ عودت ایتمک اوزرہ۔
مردیوندن آشاغی اینرکن، ایکی قیز طرفدن
تعقیب اولئیوردی۔ قابونک اوکندہ، فؤاد
ویرژنی یہ الی اوزاتدی۔ اودہ مقابلہ دہ بولندی۔
آنچق بوالی اویمک اوزرہ دوداقلرینہ کتوررکن،
ویرژنی پارمقارینی۔ یاواشجہ۔ چکدی۔
اوکل رنکندہ کی دوداقلرہ تودیع ایدیلہ جک
بوسہ یہ قہار مانع اولیوردی۔

۷

خانہ ستملری چوقدن باشلامشیدی۔ باباسی
فؤادہ «دون آقسامدہ کج قالدک، نہ درسک
بو حالک؟» سؤالندہ بولئیور، آناسی بو سؤالہ
«کندیکہ کل فؤاد! آرتق عیب!» تکدیرینی
علاوہ ایدیوردی۔ فؤاد پدربنک سؤالہ قارش
— فقط ہر حالہ متفکرانہ — «آرقاداشلرم برابرلرندہ
بولونماقانی ابرام ایستیلر۔ خاطرلرندن چیقامہ دم۔
جوانی ویریور، آناسنہ مقابل — لکن ہر جہتہ
متبسانہ — «آناجیم! ہم بو قدر اکندیکمی چوقی
کورپورسین؟» دیوردی۔ سرزنشدہ بولنمیان

بوغوق بر چيغلق دوداقلريني آجدي . صنداليه نك
يانه دوشدي . شمعدان ده صنداليه نك اوستنه
دوشممشدي . متعاقباً صنداليه اوستنده كي لوحه نك
ايجه تولى شديد بر آلوه [آلاو] بارلادی . بو آلو
ويرژينيك بنه جهره سي تنوير ايتديكي وقت
قومرال صاچلري كول رنگنده كي دومانلر ايچنده
قالمش . ياپسازمسي يانغه باشلامشدي . برهفته ده
وجوده كلن بوئمره سي وغيرت ، رسامك - بر
اقتريسه قارشى - يكانه مدار اقتخارى اولان
بولوچه شاب اطرافه صاچديني آلورله صنداليه نك
قديفه سني ده طونوشد برمشدي .

فؤادك قوناق ايچنده اقامت ايتديكي دائره
پدري نك ، والده سنك بولندقلري دائره دن اوزاق
اولديني ايچون ، نورك چيغلني فؤاددن بشقه ايشيدن
اولمامشدي . دليقاني قوشدي . رسم او طه سنه كيبر
كي رمنز بر نعره آتدي . لوحه يي آلورلر ايچندن قور-
ناره مدي . اوني ، صنداليه لر ايله برابر ، نچره دن
حوضه فيرلاتدي . آلور ، حوضك ساكت ، براق
صوبي ايچنده بردن بره سوندي . صوكره ، زوجه سنك
يانه كلدي . بهوش ! .

بوتون نچرملري آجدي . كيجه مك خفيف
خفيف اسن سرين روزكاري نورك پريشان
صاچلريني اوقشادي . آتله طوقوندي . فؤاد قلهرك
شاقاقلرينه صفوق صو دوكدى . براز نشادر روحي
قوكلاتدي . دوداقلرينك آره سنه ياريم قدح قونياق
دوكدى .

[مابعدى وار]

صاحب امتياز : احمد ناهي

ايدركن بردن بره طوردي . بيوك بر قولتوق
صنداليه سي اوستنده - تونلخامق ايچون - اوستنه
بياض برتول اورتولش بر لوحه كوردى . ايرى ،
سيام كوزلريني قيويه جويردى . مخترزانه براق
آديم آتدي . قيويني قابادي . ياواش ياواش لوحه يه
يايانشدي .

شمعداني ايلري طوغرى طوندي . ويرژينيك
كوزل جهره سي ، ايجه تولك آره سندن سيدلر
ايچنده كي كورونيوردى . ضعيف ، رعشه دارالني
اوزاتدي . تنفس اهترزازات شديده يه اوغر اتان
غير منتظم بر خلجان عصبي ايله تولى قالدirdى .
دكيزك افكلره طوغرى بوو ارالانوب كيدن طالغهرينه
نصب نگاه تفكر ايدن ويرژينيك درين بر معصوميت
نشر ايدن كوزلرينه ساكتانه باقدى . ذهندن
اوچان بر شيئي طوته جقمش كي الي آتله كوتور .
دى . كچن سنه مقرى كوينده اقامت ايدركن ،
قامت والده سيله برابر ساقز آغاچنده كي تيساترويه
كيتكلاريني ، اوراده ، قانطو سويلين كوزل بر قيزك
مظهر تقدير اولديني تخطر ايتدي . فيصلدي يه
بكره ين ياواش برسيله « ويرژيني ! » ديدى . قان
بينته طوغرى صعود ايديور ، آلى آتشلر ايچنده
قالبوردى . قاشلرينك اوستندن بر اختلاج كچيور .
كوز قاياقلري سرعته قالفوب اينيوردي . ديشلري ،
همان همان كليدليك اوزره ، يكدى كرينه چارمغه
باشلامش ، خايجان شدتي آتيرممشدي . آياغلك
آتنده كي حالينك ، باشنك اوستنده كي ناوانك
دونديكني حس ايتديكي بر دقيقه اولدي . بومنحوس
دقيقه كوزلرينه بر برده ظلام جكدى . آرتق نه
النده كي شمعداني ، نه قارشيسنده كي لوحه يي كوردى